女王の花
和泉かねよし
Kaneyoshi Izumi

女王の花 29

和泉かねよし

ベツコミ フラワーコミックス

女王の花

人物紹介

Hakusei.
Was discriminated against from a young age as a golden haired, blue eyed slave. Is madly devoted to Aki.

Aki. Ah's princess. After losing her mother, was sent to Kou as a hostage. Was with Hakusei from a young age.

Queen Kou.
Kou's princess. Sent off to Ah to get married, gave birth to Aki and died.

Queen Do.
Born in Do. Presently in Ah. First wife.

Sou's First Prince.
Fell in love at first sight with Aki whilst visiting Kou.

A nobleman in Kou. Seitetsu's older brother. Looks after Aki.

Seitetsu. Was a nobleman in Kou, but is now working as a merchant in Ah.

Ah, Do, Kou, and Sou are empires competing for power. One day, Aki, who was born Ah's princess but treated harshly, meets a boy named Hakusei, who is discriminated against because he is a golden haired, blue-eyed barbarian. Because Aki is willing to treat him without bias, Hakusei vowed to stay by Aki's side. One day, these two people meet a merchant named Seitetsu, and Aki comes to learn the arts while Hakusei learns martial arts. But Queen Kou is poisoned under Queen Do's ploy, and Aki is sent to Kou as a hostage. Aki journeys into her mother's native Kou for the first time. Even though she holds a position as a princess there, she entered the war as a general for Kou, and Aki's name began to be known throughout the world. Additionally, Hakusei, who grew to be a respectable soldier, bared his heart to Aki, causing their relationship to become awkward. In the meantime,Queen Do catches the spy Seitetsu planted in Ah, and Seitetsu is backed into a corner. Then finally, Aki finds out that in the past,Seitetsu was a noble by the name of Seigai in Ah, and was captivated by her mother Queen Kou. She also learns that he planned an escape in order to save Queen Kou, who was treated harshly by Ah, but was obstructed by his brother Seiitsu...

あらすじ

女王の花

女王の花 下

Chapter 8 129

Chapter 9 69

Chapter 10 5

"The beautiful and gentle queen, who was loved by all..."
That woman said...
"It was my great happiness to be able to serve by her side as a court lady. There was no king as magnificent as she."

"That is why I tried to kill the Queen."

女王の花
第八話

GR
AB

Princess,

CAN YOU HEAR?

I HAVE NO RECOLLECTION OF HAVING A SINNER OF A SIBLING WHO WOULD TRY TO ENTICE THOSE TWO AWAY. WHEN YOUR TEMPERATURE LOWERS, LEAVE.
QUEEN KOU AND AKI-SAMA HAVE RETURNED TO THE PALACE.

DON'T CALL ME YOUR BROTHER.

YOU WILL NOT BE REPRIMANDED BY QUEEN KOU
"NOTHING HAPPENED."
IT IS IMPOSSIBLE FOR THE QUEEN AND PRINCESS TO HAVE SLIPPED OUT OF THE PALACE.
AND THERE WAS NO SUCH YOUNG MAN NAMED SEIGAI.
Slip
That was the only way I would be able to live.
FAREWELL.

BROTHER
I M SORRY

Kou
Present Time

WITH THE HELP OF MY FRIENDS, I ENTRUSTED MYSELF TO A MERCHANT'S HOUSE AND STARTED WORKING AS A SPY FOR KOU.
UNABLE TO RETURN TO KOU, I REMAINED IN AH

BECAUSE, NO MATTER WHAT, I DIDN'T WANT TO LET GO OF MY STRING OF FATE WITH QUEEN KOU
HOW-EVER
THAT PERSON WAS DETERMINED TO NEVER MEET ME AGAIN
TIME PASSED AND I DIDN'T RECEIVE ANY CORRESPON-DENCE.
THE FLOWERS BLOOMED AND FELL
THEN, ONE DAY,
YOU APPEARED.

YOU WEREN'T THE LEAST BIT GENTLE...
...
EVEN THOUGH YOU KNEW THAT I WAS, MY MOTHER'S DAUGHTER, YOU STILL DRILLED ME HARSHLY...
I THINK YOU EVEN HIT ME
THAT WAS
TH—
BECAUSE YOU WERE HATEFUL FOR SOME REASON..
THAT'S TOO MUCH! IT WASN'T RIGOROUS FOR MY SAKE?!
AH... THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT THERE WAS THAT, TOO...

EVEN THOUGH YOU'RE UNSIGHTLY, LIVE TENACIOUSLY
YOU CAN'T DIE MEANINGLESSLY LIKE A FLOWER AT THAT YOUNG AGE.
IT'LL BE HARD FOR THE PEOPLE WHO REMAIN TO BEAR
IT'S FINE IF YOU DON'T.
IT MADE ME SORRY THAT I DIDN'T TAKE AFTER HER.
EVEN THOUGH MY MATERNAL GRANDFATHER KING KOU WAS DETHRONED, HE LOOKED AT ME AND SAID, 'YOU'RE CARELESS BECAUSE YOU DON'T TAKE AFTER YOUR MOTHER!'
PLEASE, DON'T DIE.
IT'S HARD TO BEAR

YOU REALLY DO LOOK LIKE HER.
Squeeze
THEY WERE...
I VOWED TO SERVE HER FOREVER, BUT THAT PERSON LEFT OF HER OWN ACCORD.
BUT, BE AT EASE
THERE WAS NO INTIMATE MALE-FEMALE RELATIONSHIP BETWEEN YOUR MOTHER AND ME. WE WEREN'T LOVERS.

NO.
MY ONE-SIDED FEELINGS
"SEIGAI, LEAVE THE AH PALACE AND RETURN TO KOU
EVEN IN THE AH PALACE, WHERE SHE WAS SURROUNDED BY ENEMIES, SHE WANTED YOU TO BE HAPPY AND FREE OF THE STIGMA OF BEING THE QUEEN'S LOVER
WHY DON'T YOU UNDERSTAND?

"FAREWELL."
THAT WAS THE "I LOVE YOU" FROM MY MOTHER,
WHO COULDN'T BE WITH YOU IN LIFE OR IN DEATH.

Princess.
please let me meet you one more time.
If it's possible,

Within your daughter—
You're still here, even now...
Always...
My March
My March
My March
My March
You were always there
SEITETSU, ARE YOU READY?
...LL BE CONFINED WITHIN THE PALACE ONCE AGAIN.
Step

YES.
SENDING HIM HOME WAS HIS MAJESTY KING KOU'S GENEROUS FAVOR
IT WAS MEANT TO ALLOW YOU TO ESCAPE, BUT
Snort!!
IT WOULD BE TROUBLESOME IF THE CAPTURING PARTY CAME WITH SUCH A BITTER EXPRESSION, SEIITSU-SAMA.
WILL SOMETHING CHANGE IF I DO SOMETHING?
THAT'S ENOUGH!
I ABHOR CONFINEMENT AND PUNISHMENT
AND I HAVE THINGS TO DO!.

I'M GOING TO SUCCEED IN LIFE.
I'M GOING TO RAISE THIS SMALL COUNTRY, SORELY IN NEED OF PATIENCE AND A SACRIFICE, BACK UP AGAIN
I'M GOING TO GET RID OF THE TIMID, AGED GEEZERS OCCUPYING THE TOP SEATS AND RISE UP

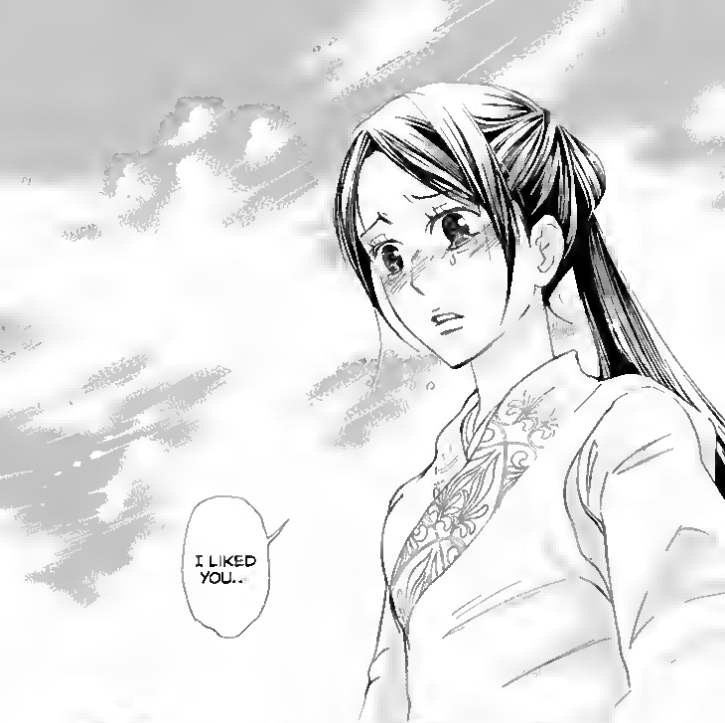
IT PROBABLY WON'T BE POSSIBLE RIGHT AWAY. WELL, EVEN IF I DO AS MUCH AS I CAN AND IT DOESN'T WORK OUT, THEN...
WILL YOU LEAVE IT TO ME?
CAN YOU DO IT?
IN AH, YOU WILLINGLY STUCK OUT YOUR NECK BECAUSE YOU MADE A SMALL MISTAKE AND COWERED IN FEAR. THERE PROBABLY ISN'T ANOTHER FOOL LIKE YOU IN THIS ENTIRE COUNTRY.

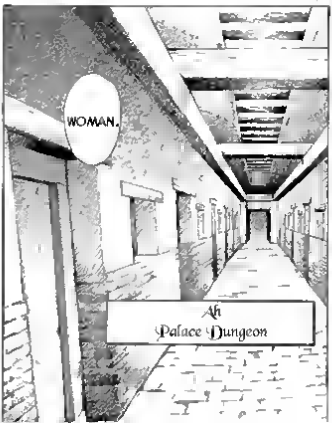
THE HOPE
OF THE FUTURE.
AKI.
I'LL SAY THIS AGAIN, DON'T TRY TO SAVE ME.
IF AH-S LEADER WANTS MY HEAD, HAND IT TO THEM.
BUT!
EVEN YOU SHOULD KNOW BY NOW I'M ABOUT TO BE EXECUTED BY AH.

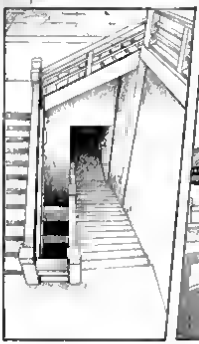
WHAT IS YOUR GREATEST AMBITION?
YOU
YOU JUST WANTED TO SAVE MOTHER AND ME!
RETURN-ING TO AH AND GETTING REVENGE ON MOTHER'S ENEMIES...
THERE'S NO MEANING TO BECOMING THE CRIMINAL WHO MURDERED QUEEN DO.
THAT'S RIGHT
BUT THAT ISN'T ENOUGH

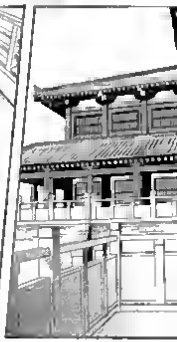
SURVIVE.
RIGHT NOW, MY SHADOW AS "THE QUEEN'S LOVER" IS FADING BEFORE YOU
SHOW THE WORLD PROPER REVENGE. THAT WILL PROTECT YOU.
Clasp
AKI-SAMA,
THIS WAS A VERY HAPPY DAY.
TAKE CARE!

"WISHING FOR SURVIVAL," IT APPLIES TO YOU TOO!
BUT NOT LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!!
ARE YOU LISTENING TO ME?! IT'S COWARDLY TO SAY WHAT YOU HAVE TO SAY,
IDIOT!
I...
I WAS...
I
ALWAYS,
UNDER YOUR CARE ALL THIS TIME


I LIKED YOU..


WOMAN.
Ah
Palace Dungeon





...
YOU'VE BEEN THOROUGHLY TORTURED BY QUEEN DO, AND YET YOU STILL DON'T PLAN TO OPEN YOUR MOUTH?
King Ah
I KNOW THAT YOU ARE A CHILD BORN OF A CONCUBINE IN KOU
WHAT I AM CURIOUS ABOUT IS THE MERCHANT WHO EMPLOYS YOU.
IT IS THE ONE-EYED MAN, CORRECT?
I HAVE TO VERIFY SOMETHING
HURRY UP AND SPEAK!!
YANK

!!
AH—

WAS YOUR
TONGUE CUT OFF—?

AH—
Slide
EH—
UH—
AH—

Brought to you by

Transcendence & Phoenix Serenade

Illustrated by KANEYOSHI IZUMI

Design by BlueSwind

Jou no Hana

Volume 04

Chapter 08

Part A

Credits:

Translator: Scoopinks

Proofreader: CowTopia

Cleaner: Phoenixalia

Typesetter: Phoenixalia

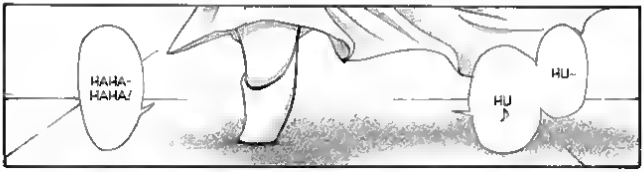
Quality Checker: Phoenixalia & Nielle

Raw Provider: `Range`

Visit us at: http://ourtranscendence.com

http://psscans.info/

Do you...
- Want quicker releases?
- Want to see chapters before any of your friends do?
- Want to have full bragging right for being on an amazing team?
Then Join Transcendence!
We desperately need:
- Experienced Quality checkers
- Editors
- French, Chinese, Japanese, Korean Translators
- Proofreaders
Editors are never turned away, we will train you!
Please apply in the forums at: http://forum.ourtranscendence.com


HAHA-
HAHA!
HU-
HU
♪

IT'S SO MUCH FUN
THE SOUND OF CRYING WAS JUST LIKE THAT OF A RAT.
HUHU-
♪

HU
♪
HA...
THOSE CRIES ARE JUST FOR ME.
Ah's Queen • Queen Do

I WONDER WHAT THAT ONE-EYED RAT'S CRIES WILL BE LIKE...
IT SHOULD BE ARRIVING SOON...
HIS MAJESTY KING KOU IS...
CURRENTLY IN A CONFERENCE.
YOU MAY NOT ENTER.
IT'S A CONFERENCE TO DISCUSS THE ISSUE WITH SEITETSU.
IF YOU DON'T LET ME IN...
IF WE DON'T...?

I'M GOING TO CRY..
AH
AKI-SAMA, WE'RE SORRY, BUT...
Even though I directly pleaded with His Majesty King Kou for Seitetsu's life.
I WAS NAIVE.
THEN WHAT CAN I DO NEXT ?
SLIP
ACK!

GR
AB
IT'S GOOD TO LOOK AHEAD, BUT PLEASE WATCH WHERE YOU'RE STEPPING AS WELL.

WHA—
HAKU-SEI?!
LI
FT
PLEASE GO AROUND WITH A GUARD
I forgot...
HAVE YOU FORGOTTEN THAT YOUR LIFE IS CURRENTLY IN DANGER AS WELL?
D-DON'T BE STUPID. TO THAT EXTENT...
Tap
Tap
I KNOW YOUR MIND IS FULL OF THOUGHTS ABOUT SEITETSU SAMA'S PROBLEM, BUT...

LIKEWISE, MY MIND IS ALSO FULL OF CONCERNS.
OVER YOU
AND YOUR ANKLE?
WASN'T IT SPRAINED?

ARE YOU EATING WELL?
GETTING ENOUGH SLEEP?
SINCE YOU'RE THE TYPE OF PERSON TO NEGLECT YOURSELF WHEN PROBLEMS ARISE...
SORRY...
AND PLEASE DON'T THROW AWAY YOUR BELT BECAUSE IT IS ANNOYING WHEN IT'S DIRTY!
AND THERE'S THAT! YOU JUST HAVE TO SOAK IT IN WATER AND WASH IT!
I FEEL LIKE HAKUSEI ACTS LIKE SUCH A HOUSEWIFE SOMETIMES...
You're like a middle-aged woman.
THOUGH THAT'S ALL BECAUSE OF HOW LONG MY POOR LIFE WAS...
S-SORRY
Flash
Perk

Cheep
SHOULD I APOLOGIZE ...?
I'VE NEVER BEFORE BEEN SPEECHLESS WHEN IT WAS JUST THE TWO OF US
THIS ...
WHAT?
R REALLY? I DIDN'T FEEL THAT AT ALL W-WHICH PARTS ARE...?
THAT PART.
BUT BEYOND THAT
Feeling this kind of awkwardness.
Mutter
IT'S AWKWARD.

I WILL NEVER DO THAT EVER AGAIN,
SO PLEASE DO NOT FEAR SOMEONE LIKE ME.
Flush
WHAT HAPPENED THEN—
IT'S FINE IF YOU SCORN ME. IT'S FINE IF YOU ARE ANGRY.
IF YOU WANT ME TO LEAVE, I WILL LEAVE.
HOW-EVER,
IF YOU HONESTLY THINK THAT I AM OF NO USE, THROW ME AWAY
EVEN THAT WOULD BE FINE

I WILL STAY IF YOU HAVE ANY HESITATIONS
I WILL STAY IF YOU ARE WONDERING "WHAT SHOULD I DO?"
I AM RESOLVED FOR EVEN THAT.
CAN I STAY?

There's no reason not to
I LOST...
IS WHAT SEITETSU-SAMA...
LOOK HERE!
PRINCESS, IT WILL BE DANGEROUS IF YOU GO TO THE OWNERLESS SEITETSU-SAMA'S HOME. PLEASE RELOCATE HERE.
Seitsus Residence
WILLFULLY ENTERING SOMEONE ELSE'S HOME.
Step
Stomp
AT WHAT YOU PEOPLE ARE DOING!!!
Stomp

This person...
UNDER-STAND?!
IT'S UNFORGIVABLE TO ACT SO DISRESPECT-FULLY!
GRR!
Is tiny...
Stumpy
DON'T LOOK DOWN ON ME!
Even though I look like that, I'm over 20 years old!
N-NO, I'M NOT LOOKING DOWN ON YOU... ACTUALLY, I SHOULD SAY, I CAN'T HELP BUT LOOK OOWN AT YOU...

YOU'RE A VERY PRETTY GIRL.
OH, RIGHT— WHAT DID SEITETSU SAY?
HMPH
IN ANY CASE, THIS HOUSE DOESN'T NEED A MISTRESS
THAT BEARDY— EVEN THOUGH YOU'RE CLEARLY A GIRL, THERE'S A LIMIT FOR HIM TO BRING SUCH A YOUNG GIRL LIKE YOU...
TOU-SAMA.
I'M THAT BEARDY'S GOOD OLD WIFE
LOOK HERE, YOU!
A-A MISTRESS?!
WHO ARE YOU CALLING "YOU"!
SPRING

WH—
WHAT?!
MANNERS MUST BE A WASTE ON YOU, GIRL.
AH, MRS. TOU I AM—
Soukun has a wife...
How interesting...
AND THAT BEARDY'S TITLE IS DOCTOR-SAMA! YOU'RE NOT THE FIRST GIRL WHO'S WANTED TO BE HIS MISTRESS.
THAT KIND OF BLUNT REMARK!
BUT IF YOU WANT TO ENTER THIS HOUSE—

PEEL EVERYTHING IN THERE!
WHAT OUR HOUSE NEEDS ISN'T A GIRL'S CROTCH BUT A GIRL'S HANDS! LUCKILY, ONE OF OUR MAIDS DISAPPEARED SO IT WORKS OUT NICELY.
Full
BARBARIAN! GO AND DRAW SOME WATER!
WITH THAT BUILD, YOU CAN'T POSSIBLY SAY THAT YOU CAN'T DO IT BECAUSE YOU'RE TIRED!
Gulp
HM
EXCUSE ME, THIS PERSON IS. .

IF YOU WANT TO STAY IN THIS HOUSE, YOU HAVE TWO OPTIONS—
OBEDIENTLY DO WHAT I SAY, OR GET HIT AND THEN DO WHAT I SAY.
NOW, PICK ONE.
BUT—
Fiddle
Fiddle
AND IT DOESN'T SEEM LIKE THIS HOUSE IS PARTICULARLY CAREFREE
SEIITSU-SAMA MADE AN INCREDIBLE WOMAN HIS BETTER HALF—
AHHH.

...
EVERY NOW AND THEN,
SHE MAY BE A SURPRISINGLY WISE WIFE.
EVEN THOUGH SHE SAID THAT SHE'S MISSING WORKERS, THE HOUSE ISN'T DISHEVELED. IT'S QUITE TIDY,
AND IF SHE THINKS IT'LL BE HELPFUL, SHE'LL EVEN ORDER AROUND A MIGRANT LIKE YOU.
YOU PROVE TO BE ROYALTY WHO STANDS UP FOR OTHERS. I HEAR WHAT YOU ARE SAYING YOU HAVE AN OBSERVANT EYE.
IF YOU HAD STAYED IN AH WITHOUT INCIDENT, YOU MAY HAVE EVEN ENDED UP BECOMING THE RULER

IF THAT'S THE CASE, IT'S ALL BECAUSE OF SEITETSU.

GIVEN THAT MY FATHER LEFT ME ALONE, THERE ISN'T ANY WAY I WOULD HAVE TURNED OUT LIKE THAT KIND OF ROYALTY.

INSIDE THE AH PALACE, IT WAS LIKE I WAS AN ORPHAN.

SEITE-TSU...

NEWCOMER! PLEASE DO THIS AS WELL.

AH, YES.

IT'S SO NATURAL!

Seriously

HE TAUGHT ME MANY THINGS, BEGINNING WITH THE SIX ARTS OF RITES, MUSIC, ARCHERY, HORSEMANSHIP, LITERATURE, AND MATHE-MATICS.

SEITETSU'S HELP IS THE ONLY REASON I WAS ABLE TO SURVIVE.

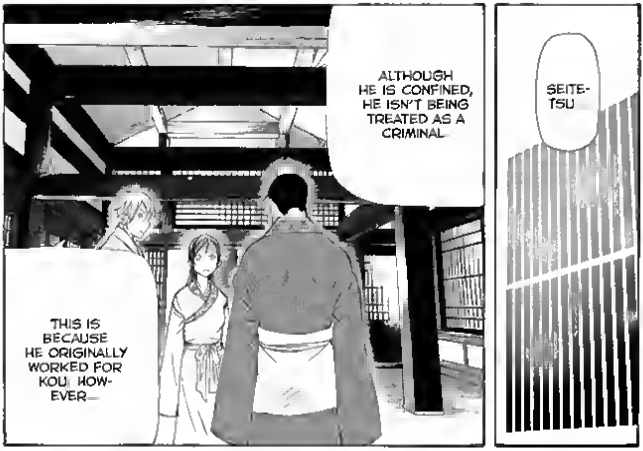
I CAN NEVER THROW SEITETSU AWAY.
I...
IT'S ABSOLUTELY IMPOSSIBLE!
PRINCESS, COULD IT BE THAT...?
...

ACK!
SWO
OSH
.....
?!
?
ARE YOU TRYING TO SCARE ME TO DEATH?!
DOES IT FEEL LIKE
I'M SCARING YOU?

I'll be killed!
ACK!
HUH?
OPEN
OWWWWW! I SAID I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
YOU NOW HAVE A MISTRESS?!
BECAUSE OF YOUR DISOWNED WRETCH OF A SIBLING, YOU'RE CAREFUL WITH YOUR BEHAVIOR. BUT EVEN THOUGH YOU'RE CAREFUL, IN A MOMENT OF WEAKNESS,
THEN,
PLEASE! AH'S PRINCESS WILL BE BROUGHT TO THIS HOUSE SHORTLY! I DON'T DO THOSE KINDS OF DIRTY ACTS!
WORST OF ALL, WITH THAT YOUNG GIRL...

WHO IS THAT LOOSE-LOOKING GIRL?!!!
NO, NO.
I AM A MAN.
Please do not pass it over to me.
GAH!
Hmmm.
YOU'RE SPEECH-LESS, HUH?

WE'VE COMMITTED A GRAVE SIN!
PRINCESS... AKI-SAMA!
PRIN-CESS?!
BECAUSE MY WIFE DOES NOT GO OUTSIDE OFTEN, SHE WAS UNAWARE OF AKI-SAMA...
IT'S FINE ALREADY...
SEIITSU,
TOU,
PLEASE LEAVE US.
BEYOND THAT, WHAT HAPPENED AT THE MEETING?


ALTHOUGH HE IS CONFINED, HE ISN'T BEING TREATED AS A CRIMINAL
THIS IS BECAUSE HE ORIGINALLY WORKED FOR KOU. HOW-EVER...
SEITE-TSU...

!
THERE IS NEWS THAT AH WANTS TO TAKE CUSTODY OF SEITE-TSU...

AND WHAT DID HIS MAJESTY KING KOU SAY?!
IF AN ENVOY FROM AH COMES, WE MUST HAND SEITETSU OVER.
THE SEI FAMILY ALREADY RECEIVES UNDESERVED FAVOR FROM HIS MAJESTY.
DO YOU THINK THAT IS A COLD DECISION?
HAVE YOU NEVER THOUGHT IT SUSPICIOUS THAT SEITETSU, WHO CAUSED AN INCIDENT IN AH, STILL USES THE SURNAME SEI?
—IS THAT SO?
EVEN KNOWING THE DANGER
FOR HIS MAJESTY

Aha.

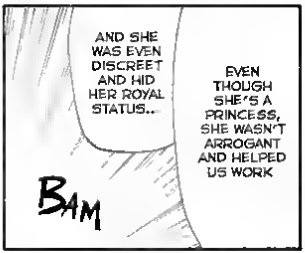
So there are people who appreciate Seitetsu.

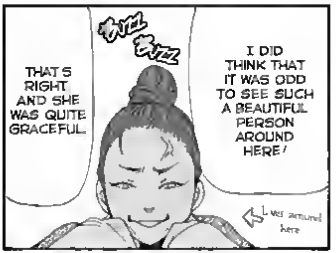
IN ALL LIKELIHOOD, HE WILL BE KILLED.
IF AN ENVOY FROM AH WERE TO HEAD THIS WAY, HOW LONG WOULD IT TAKE?
IT WOULD TAKE 30 DAYS IF HE MADE HASTE.
EVEN IF HIS MAJESTY WAS WILLING TO DAMAGE HIS POSITION WITH ACTS THAT COULD CAUSE TROUBLE BETWEEN THE NATIONS, HE WOULDN'T BE ABLE TO DO IT.
EVEN IF IT'S UNREASONABLE, IS THERE A WAY TO PLEAD WITH HIS MAJESTY TO SPARE SEITETSU?

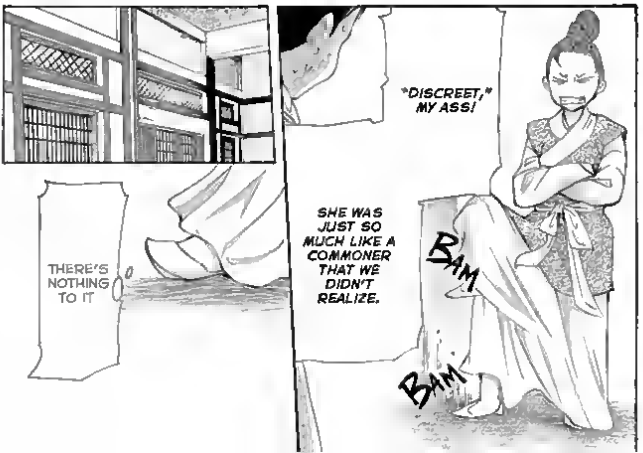
IF HE MADE HASTE AND RODE A HORSE, ABOUT FIFTEEN DAYS.
EVEN IF ONE BROUGHT FORTH SYMPATHY FOR SEITETSU DURING A CONFERENCE, THERE IS NOT ENOUGH TIME TO CREATE SUCH AN ATMOSPHERE.
YES.
HAKUSEI
GO TO SEITETSU'S HOUSE AND BRING ALL THE MAPS THEY SHOULD BE IN HIS ROOM.
SEITSU,
YOU HAVE ATTENDED THE NATIONAL COURT BEFORE, CORRECT? PLEASE TEACH ME THE CONNECTING PATH AND PROCEDURE BETWEEN AH AND KOU
AKI-SAMA! THIS IS ALREADY BEYOND ALL HELP.
Stride
Stride

ARE YOU TELLING ME TO FALL INTO DESPAIR?
UNFORTUNATELY, THERE IS NO TIME TO SPARE FOR SUCH THINGS.
MILADY...

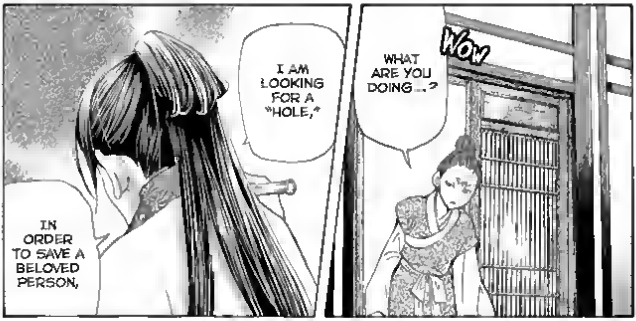
YOU MUST HAVE RECEIVED QUITE A SHOCK FOR THAT PERSON TO HAVE BEEN AH'S PRINCESS...


AND SHE WAS EVEN DISCREET AND HID HER ROYAL STATUS..
EVEN THOUGH SHE'S A PRINCESS, SHE WASN'T ARROGANT AND HELPED US WORK
BAM


I DID THINK THAT IT WAS ODD TO SEE SUCH A BEAUTIFUL PERSON AROUND HERE!
THAT'S RIGHT AND SHE WAS QUITE GRACEFUL.
Lives around here

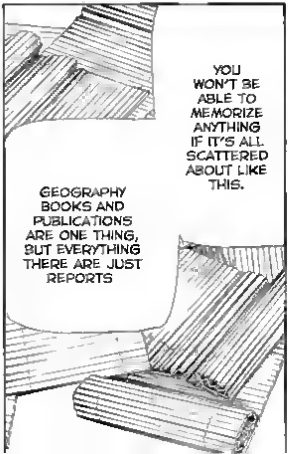

"DISCREET," MY ASS!
SHE WAS JUST SO MUCH LIKE A COMMONER THAT WE DIDN'T REALIZE.
THERE'S NOTHING TO IT
BAM
BAM

WE'D BETTER NOT END UP GETTING DRAGGED INTO SOME TROUBLE ..
JUST WHAT'S SO GREAT ABOUT THAT YOUNG USE-LESS LOOKING GIRL THAT BEARDY IS WRAPPED AROUND HER FINGER?
Stomp
Stomp
Stomp


IN ORDER TO SAVE A BELOVED PERSON,
I AM LOOKING FOR A "HOLE."
WHAT ARE YOU DOING...?
WOW

A SINGLE HOLE IN THE DARK.

THIS SAYS, "THE NUMBER OF POTS FOR THE RITUAL THAT SOU SENT WAS THREE. AND—"
"TWENTY EASTERN MIRRORS. SIXTEEN WINE VESSELS, FIFTY DAGGERS."

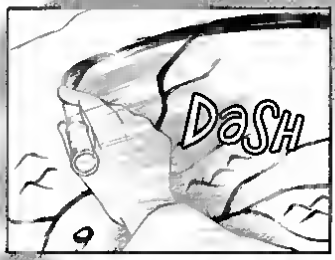

YOU WON'T BE ABLE TO MEMORIZE ANYTHING IF IT'S ALL SCATTERED ABOUT LIKE THIS.
GEOGRAPHY BOOKS AND PUBLICATIONS ARE ONE THING, BUT EVERYTHING THERE ARE JUST REPORTS

I DON'T UNDERSTAND AT ALL...
What?

IT IS FINE.
I AM MEMORIZING EVERYTHING.
Chill
"You'll see the battlefield shortly if you gather all the information"
I MAY NOT HAVE THAT TALENT...

"Even in hopeless situations, there will undoubtedly be a chance to seize victory."

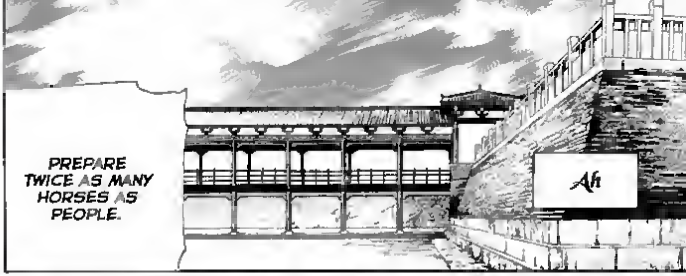
"If there is no perfect victory, neither is there a perfect defeat."



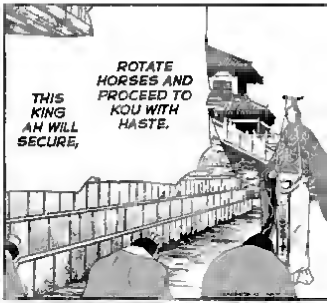
"Even if I can't believe in myself,

I believe in the me that you believed in.

I believe.


PREPARE TWICE AS MANY HORSES AS PEOPLE.
Ah

THE MERCHANT NAMED SEITETSU.


THIS KING AH WILL SECURE,
ROTATE HORSES AND PROCEED TO KOU WITH HASTE.

HAKU-SEI!
HAKUSEI!!

Pant Pant
I FOUND IT A "HOLE"...
THOUGH I DON'T KNOW IF WE'LL SUCCEED...
Pant

TAKE THIS LETTER AND QUICKLY RUN A HORSE FOR ME!

FROM HERE ON OUT, IT IS A BATTLE OF SPEED!

Brought to you by

Transcendence & Phoenix Serenade

Illustrated by KANEYOSHI IZUMI

Design by BlueSwind

Joou no Hana

Volume 04

Chapter 08

Part B

Credits:

Translator: Joopinks

Proofreader: CouTopia

Cleaner: Phoenixalia

Typesetter: Phoenixalia

Quality Checker: Phoenixalia, `Ronze`, and Nielle

Raw Provider: `Ronze`

Visit us at: http://ourtranscendence.com

http://psscans.info/

Do you...
- Want quicker releases?
- Want to see chapters before any of your friends do?
- Want to have full bragging right for being on an amazing team?
Then Join Transcendence!
We desperately need:
- Experienced Quality checkers
- Editors
- French, Chinese, Japanese, Korean Translators
- Proofreaders
Editors are never turned away, we will train you!
Please apply in the forums at: http://forum.ourtranscendence.com

PHOENIX SERENADE SCANS IS RECRUITING!!
Frightened reader
O-OK THEN, I-I'LL COME BACK NEXT WEEK...
SIGH
Eeek! How scary!
But what kinds of things are in the next chapter? I wonder! I know!
THE NEXT CHAPTER?
I'M SORRY, BUT IT WON'T BE COMING OUT FOR ANOTHER WEEK.
Exhausted staff member
HEHE
I JUST HAVE TO WORK FASTER... YEAH. HEH.
WORK... FASTER... EDIT... TRANSLATE...
HEH.
What should I do?
PEOPLE WANT FASTER RELEASES BUT I NEED MORE HELP. TRANSLATORS... EDITORS...
hehe
TYPESET
CLEAN
TRANSLATE
WANT TO STOP THAT STAFF MEMBER FROM GOING CRAZY? WANT FASTER RELEASES? THEN JOIN OUR TEAM! SEND AN EMAIL TO PHOENIXSERENADE@GMAIL.COM OR GO TO PSSCANS.INFO!
Frightened cleaner
Frightened typesetter

FROM NOW ON, I WILL TEACH YOU TWO HOW TO HANDLE A HORSE.
The Queen's Flower
Chapter 9

COME HERE
NEIGH
CAN WE RIDE?!
CAN WE? CAN WE?
WOW...
Neigh?

ME FIRST!
HEY.
Pleaseee!
HEHE.
THEN THE REINS...
YOU SHOULD GREET ME BEFORE YOU START LEARNING.
AH, OKAY.
DO IT CORRECTLY.
DON'
OKAY.

HAKUSEI-!
WHO
OSH
NOT FAIR! YOU TRICKED ME!
THINGS LIKE THAT ARE HAPPENING TO YOU BECAUSE YOU'RE TRYING TO GO BEFORE AKI, YOUR OWNER
A HORSE IS AN INTELLIGENT ANIMAL WHICH CAN RECOGNIZE PEOPLE
FROM THE MOMENT YOU LOWERED YOUR HEAD TO ME, IT ALREADY STARTED TO LOOK DOWN ON YOU
Neigh
Pat
Pat
NON-SENSE! I JUST TAUGHT YOU,
HOW TO HANDLE A HORSE

When I grow older, I'll definitely get my revenge.
Hey, old guy...
GOOD GRIEF...
Gallop
Gallop
I DID LEARN HOW TO RIDE A HORSE THANKS TO HIM.
WELL,
WHAT KIND OF ADULT IS HE, TO HAVE SUCH A BAD PERSONALITY
GALLOP
GALLOP

How you carefully taught us
And
Now I know

SO...
How you protected the princess the whole time

GALLOP
SINCE IT WON'T BE FUN IF YOU DIE BEFORE I GET MY REVENGE,
I'LL HURRY.

AH!
Seitsu's residence
A HORSE IS MISSING!
TO HAVE STOLEN THAT HORSE, THE THIEF HAD VERY GOOD EYES.
A REALLY INCREDIBLE ONE ISN'T HE?!
MY LADY
Uhm?
AND IT JUST HAD TO BE THE BEST HORSE!

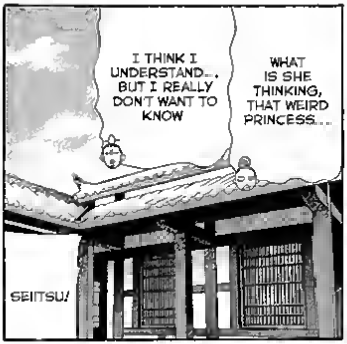
.....
THAT ISN'T ALL TRUE..
IS IT YOU—!
YOU THIEF! RETURN IT IMMEDIATELY!
WHE...WHEN HAKUSEI COMES BACK IM-MEDIATE-LY... ACK. OUT OF BREATH..
I'M STRAN-GLING YOU ON PUR-POSE!
Shake
Shake
RE-MEM-BER THIS.

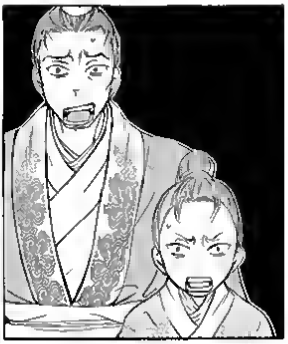
I DON'T CARE IF IT'S SEIITSU'S YOUNGER BROTHER, THE ONE WHO BROKE THEIR RELATIONSHIP, GETS EXECUTED EITHER.
WHETHER YOU'RE A PRINCESS OF WHATEVER, I DON'T CARE
I'M TELLING YOU, I DON'T LIKE YOU.
Release
THE SEI HOUSEHOLD WILL NOT ASSIST WITH WHAT YOU'RE PLANNING!
IF I WERE YOU,
I WOULDN'T DO ANYTHING AND WOULD REMAIN AS SILENT AS A DECORATION. THAT'S THE ROLE OF ROYALTY.
WHAT KIND OF PRINCESS ARE YOU? YOU CAN'T EVEN THROW AWAY ONE GUY.
PERHAPS YOU'RE RIGHT.

I'M GOING TO SAVE SEITETSU.
BUT I'M NOT YOU.
STOP RIGHT THERE!
BU
RN

TOU!
YOUR RUDENESS IS UNACCEPTABLE!
SEIIT-SU.
AND PRINCESS,
WHAT ON EARTH ARE YOU THINKING?
I DON'T THINK I AM WELCOMED AT THIS HOUSE.
SO PLEASE GATHER EVERYONE OF THIS HOUSE HERE.
PARDON?
NO

HUH?
NO GOOD
NO
NO.
Stare
Stare
YES!
YOU'RE GOOD!
OH MY!
THERE WAS ANOTHER ONE OF ME IN A PLACE LIKE THIS!
IF WE EXCHANGE OUR CLOTHES
AND LOOSEN YOUR HAIR
Whoosh


I THINK I UNDERSTAND... BUT I REALLY DON'T WANT TO KNOW
WHAT IS SHE THINKING, THAT WEIRD PRINCESS...
SEITSU!



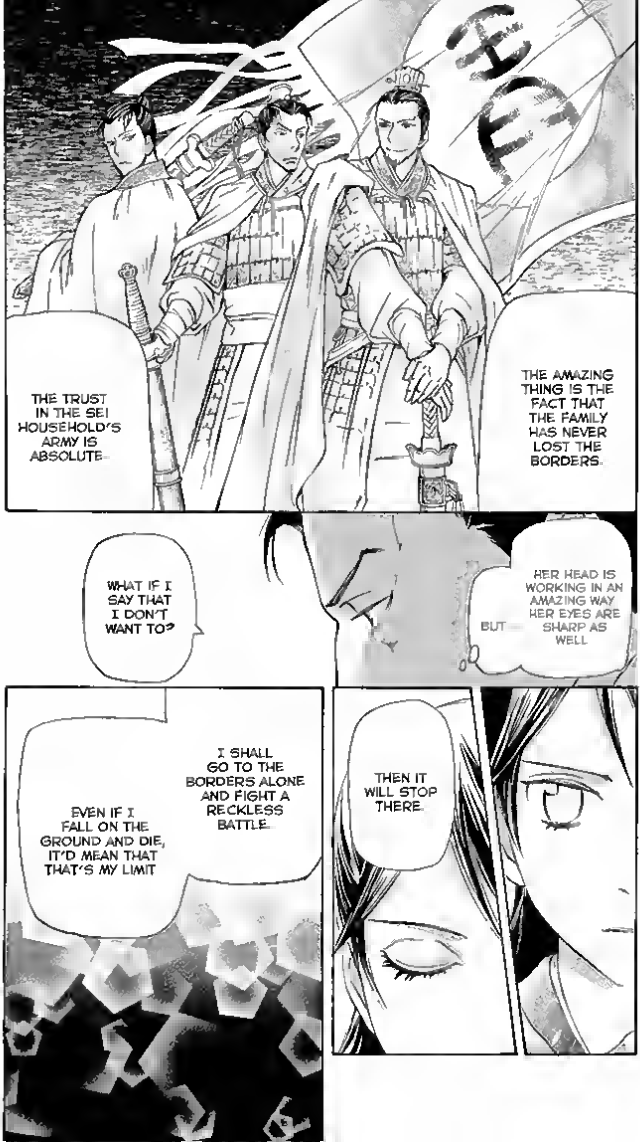
YOU JUST NEED TO HOLD OUT FOR 15 DAYS!
IN THE MEANWHILE, I'M GOING TO SAVE SEITETSU!

SOME THING LIKE THIS WILL BE RE VEALED SOON!
PRINCESS AKI IS ILL FROM NOW ON, SO PLEASE TAKE GOOD CARE OF HER

YOU'RE GOING TO BREAK OUT SEITETSU LIKE A LITTLE THIEF?
NO WAY!
PLEASE DON'T DRAG A NOBLE ALONG WITH THIS SERIOUS CRIME.
WHAT SHOULD WE DO, IT APPEARS THAT YOU CAN'T REPORT TO THE PALACE FOR AROUND 15 DAYS
AH, NOW THAT I LOOK, YOU SEEM A LITTLE ILL AS WELL
WHAT!
BOR-DERS?
WHAT DO YOU MEAN?
WE'RE HEADING TO THE BORDERS
THE REASON SEITETSU IS CURRENTLY IN PRISON IS SO THAT HE MAY BE HANDED OVER TO THE EMISSARY OF AH...

IF THE EMISSARY OF AH DOESN'T COME,
THERE WON'T BE A NEED TO DO THAT
I KNOW...
MY BROTHER.. HE WENT TO PRISON BY HIMSELF SO YOU WOULDN'T BE DRAGGED INTO IT.
ARE YOU PLANNING TO BATTLE THE EMISSARIES?
IT'S A PRETTY ROUGH PLAN AND IDEA.
"AKI" IS RESTING AT THE SEI HOUSEHOLD DUE TO AN ILLNESS.
AND THE GATHERING OF SOLDIERS WON'T BE HAPPENING IN THE CAPITAL WHERE EVERYONE CAN SEE,

BUT AT THE BORDERS.
THE SEI HOUSEHOLD HAS PROTECTED THE BORDERS FOR TWO GENERATIONS
I STUDIED AS MANY RECORDS AS POSSIBLE.
DO YOU THINK IT WILL SUCCEED?
MOVING SOLDIERS WITHOUT THE KINGS PERMISSION IS A SERIOUS CRIME.
IF YOU HELP ME, YES.


THE TRUST IN THE SEI HOUSEHOLD'S ARMY IS ABSOLUTE.
THE AMAZING THING IS THE FACT THAT THE FAMILY HAS NEVER LOST THE BORDERS.
WHAT IF I SAY THAT I DON'T WANT TO?
BUT—
HER HEAD IS WORKING IN AN AMAZING WAY. HER EYES ARE SHARP AS WELL.
I SHALL GO TO THE BORDERS ALONE AND FIGHT A RECKLESS BATTLE.
EVEN IF I FALL ON THE GROUND AND DIE, IT'D MEAN THAT THAT'S MY LIMIT
THEN IT WILL STOP THERE.

IF YOU PARTICIPATE IT WILL BE A CRIME, BUT IF YOU DON'T PARTICIPATE IT WILL ALSO BE A CRIME.
THAT'S PLAYING DIRTY! ARE YOU THREATENING ME WITH YOUR LIFE?!
WHAT —?!
AND YOU'D BECOME A CRIMINAL WHO LET AN (SUPPOSEDLY) IMPORTANT HOSTAGE LIKE ME DIE
THAT'S RIGHT.
SINCE I'M A HOSTAGE, I DON'T HAVE ANY LAND, PEOPLE OR ANYTHING LIKE THAT.
I'M THREATENING YOU
SO, IF YOU FOLLOW MY LEAD, YOU WON'T HAVE ANY SINS.

IF MY LIFE IS THE ONLY THING WHICH IS WORTH USING,
THEN I WILL GLADLY USE IT UNTIL IT IS WORN OUT!

Brought to you by
Transcendence
& Phoenix Serenade

Illustrated by KANEYOSHI IZUMI
Design by BlueSwind

Jou no Hana
Volume 04
Chapter 09
Part A

Credits:

Translator: Llingang
Proofreader: CowTopia
Cleaner: Phoenixalia
Typesetter: Phoenixalia
Quality Checker: `Rone`
Raw Provider: `Rone`

Visit us at: http://ourtranscendence.com
http://psscans.info/

Do you...
- Want quicker releases?
- Want to see chapters before any of your friends do?
- Want to have full bragging right for being on an amazing team?
Then Join Transcendence!
We desperately need:
- Experienced Quality checkers
- Editors
- French, Chinese, Japanese, Korean Translators
- Proofreaders
Editors are never turned away, we will train you!
Please apply in the forums at: http://forum.ourtranscendence.com

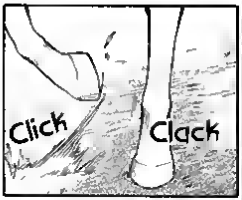
PHOENIX SERENADE SCANS IS RECRUITING!!
Frightened reader
O-OK THEN, I-I'LL COME BACK NEXT WEEK...
SIGH
Eeek! How scary!
But what kinds of things are in the next chapter? I wonder! I know!
THE NEXT CHAPTER?
I'M SORRY, BUT IT WON'T BE COMING OUT FOR ANOTHER WEEK.
Exhausted staff member
HEHE
I JUST HAVE TO WORK FASTER... YEAH. HEH.
WORK... FASTER... EDIT... TRANSLATE...
HEH.
What should I do?
PEOPLE WANT FASTER RELEASES BUT I NEED MORE HELP. TRANSLATORS... EDITORS...
hehe
TYPESET
CLEAN
TRANSLATE
WANT TO STOP THAT STAFF MEMBER FROM GOING CRAZY? WANT FASTER RELEASES? THEN JOIN OUR TEAM! SEND AN EMAIL TO PHOENIXSERENADE@GMAIL.COM OR GO TO PSSCANS.INFO!
Frightened cleaner
Frightened typesetter

GAL LOP

Koji
Border Base

CHINJU IS IN CHARGE OF THIS PLACE RIGHT NOW! WHERE IS HE?
SO NOISY!
SIR SEIITSU, DID YOU GET DRAGGED HERE BY THE PRINCESS BEFORE YOU COULD DRESS PROPERLY?
Hahahaha!
THAT OLD MAN RARELY COMES OUT HERE ANY-MORE

GALLOP


Click
Clack

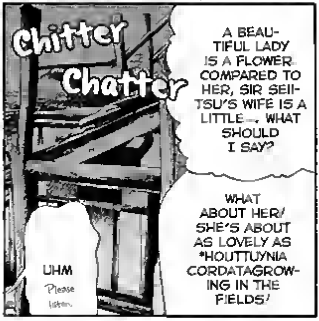
WE SHOULD HURRY. WE DON'T NEED A LOT OF PEOPLE. 25 IS ENOUGH.
YES!

ANYWAY, IT'S DIFFERENT COMPARED TO WHEN SEITSU AND SEIGAI WERE GUARDING THIS PLACE.
.....

IT HASN'T BEEN LONG SINCE WE HAD A BATTLE WITH DO HERE. IT'S SUCH A DANGEROUS PLACE. SO IT'D BE MORE DIFFICULT TO TELL YOU NOT TO BE SCARED

pull
I KNOW IT'S DIFFICULT BUT I PLEAD YOU,
PLEASE LEND ME YOUR STRENGTH
WHAT?
EVEN.., EVEN IF SOMETHING HAPPENS, I WILL MAKE SURE THAT I PREVENT AS MUCH AS POSSIBLE FROM REACHING YOU.
I'LL EVEN LEND YOU THE HORSES, BOWS AND ARROWS FOR FREE—.
NO, NO

*TL/PR NOTE- HOUTTUYNIA CORDATA IS A PLAIN PLANT. CHAMELEON PLANT


Chitter Chatter
A BEAUTIFUL LADY IS A FLOWER COMPARED TO HER, SIR SEIITSU'S WIFE IS A LITTLE... WHAT SHOULD I SAY?
WHAT ABOUT HER/ SHE'S ABOUT AS LOVELY AS *HOUTTUYNIA CORDATAGROWING IN THE FIELDS/
UHM Please listen.

ALTHOUGH, PEOPLE LIKE US HAVE ONLY EVER SEEN HER ONCE FROM AFAR
NOW THAT YOU DO THAT, YOU LOOK A LOT LIKE YOUR MOTHER, QUEEN KOU
BUT I THINK IT WOULD BE BETTER IF YOU DIDN'T FROWN SO MUCH

Heh Heh
"That's cloth which Queen Kou sent you right?"
"Do you look at it and smell it every day?"

SHOUT
"I only did it once!"
I don't

SINCE IT'S SOME ONE,
WHO SIR SEIGAI TOOK CARE OF WITH HIS HEART.

IT WAS NICE TO SEE HIM LOOKING YOUNG AND INNOCENT.

Se-
Seitetsu...
(When he was young...)
YES... THEN I THOUGHT, 'HE'S ACTUALLY QUITE STUPID.'

I EXPECTED HIM TO SOON BECOME A COMMANDER AND TO LEAD US AGAIN.
I BELIEVED THAT HE'D WALK A BRIGHT PATH.
SINCE THAT OVERFLOWING GIFT WAS SO BRIGHT IT SHONE IN MY EYES,
UNFORTUNATELY
WE DON'T KNOW ANY MERCHANT CALLED SEITETSU. NEITHER DO WE HAVE A REASON TO SAVE HIM.
W-WAIT!

BOW
SO FROM NOW ON, IT'S A DREAM TO FOLLOW YOU, PRINCESS. WE DON'T HAVE ANY REASON TO HESITATE IF IT'S A DREAM.
YOUR ORDERS!
BOW!!
WHAT WE ARE GOING TO RIGHT NOW IS NOT A BATTLE FOR OUR COUNTRY OR DOCUMENTED SKIRMISH
IT'S JUST BECAUSE OF FRIENDSHIP, SOMETHING INCONSEQUENTIAL... BUT,

I DON'T WANT TO LET THAT PERSON DIE...!
I CAN'T LET HIM DIE MISERABLY LIKE A CRIMINAL.
PLEASE
JOIN ME.
Rub

YES, PRIN-CESS!
I HAVE A PRETTY WIFE.
I'M A GOOD HUSBAND.
EH—?
Ye
ah
ah
ARE YOU COMING WITH US, SIR SEII-TSU?

AT BEST, A MISTRESS.
THE ONLY HUSBAND WHICH WON'T BETRAY ME IS "MONEY".
MRS. TOU.
GO IF YOU WANT, IT'S NOT MY PROBLEM!
THAT IDIOT ISN'T A HUSBAND!
Before leaving
I'M NOT GIVING YOU A SINGLE PENNY! JUST DIE ON THE STREETS!
HMPH
OH, SPEAKING OF LEAVING THE HOUSE, I CAN'T FIND THAT GUY WHO ALWAYS FOLLOWED PRINCESS AKI AROUND.
YEAH...
DID YOU RUN AWAY?
AWW... I DON'T FEEL LIKE GOING HOME ANYMORE...

I entrust you with that side!
Hakusei...!
SUCH RUDE-NESS!
SENDING A LOWLY SERVANT AS A MESSENGER, SHE'S TREAT-ING US TOO IMPOLITELY!
WE SHOULDN'T MEET HIM!

ON TOP OF THAT, HE'S A BARBARIAN!
THAT DOESN'T MEAN I BITE.
SHUT UP! YOU MAY NOT SPEAK WITHOUT PERMISSION!
IT'S THE OPPOSITE, OLD MAN.
THIS GUY NEVER LEAVES HIS OWNER'S SIDE UNLESS IT'S REALLY IMPORTANT.
SOMETHING SO IMPORTANT THAT HE EVEN CROSSED THE BORDER FOR

ISN'T THAT RIGHT?
YOU BLUE EYED DOG.
Sou's First Prince
IT HAS BEEN A LONG TIME.
IT ISN'T SUCH A HAPPY FACE I SEE THERE.
NO.
DON'T BE SO COLD LIKE THAT. WHENEVER I THINK THAT YOU HAVE NO CHOICE BUT TO LOWER YOUR HEAD LIKE THAT,

I HAVE SOME-THING TO TALK ABOUT WITH THIS LOYAL DOG
I still hate him!
IT'S REALLY FUN.
Clack
NOW THEN,
DO YOU EVEN KNOW WHAT IS WRITTEN ON THIS LETTER FROM AKI THAT YOU BROUGHT?
IF YOU'RE AROUND, I CAN'T EVEN READ THE MESSAGE SINCE YOU'RE SO NOISY.
PRINCE!
OLD MAN, LEAVE US.

YEAH, I GUESS.
SINCE YOU PROBABLY WOULD HAVE BEEN GROWING BORED HERE IN THIS SMALL CASTLE.
OF COURSE NOT.
I DON'T.
BUT, I BELIEVE YOU WILL RESPOND, PRINCE.
I'M GLAD I WASN'T LATE.
I WAS JUST PLANNING TO GET BACK TO THE CAPITAL.
NOT REALLY.
I STAYED IN THIS CASTLE AT THE BORDER SINCE IT SEEMED AS IF SUSPICIOUS MOVES WERE MADE BY DO, BUT NOTHING HAPPENED.
ALTHOUGH I DON'T KNOW HOW YOU FOUND OUT MY LOCATION, I'M IMPRESSED.
Sou
Kou
Afi
Do

AKI SAID THAT SHE'D GIVE YOU TO ME.
IT SEEMS THAT SHE REALLY NEEDS MY HELP.
BUT SHE'S A HOSTAGE. SHE DOESN'T HAVE ANYTHING TO OFFER TO ME.
SO SHE SAID THAT SHE'D GIVE YOU, HER ONLY TREASURE.

"No matter what happens, I want to save Seite-tsu."
"If I ever become useless please tell me so."

"Hakusei"
so?

Crack
WHAT?
I'M ASKING IF YOU WILL DO WHAT THE PRINCESS ASKS OF YOU IF I BECOME YOUR SLAVE
SINCE I CAN'T DO IT FOR FREE.
IRONIC, I THOUGHT YOU'D CRY AFTER BEING THROWN AWAY BY YOUR OWNER
IT'S FINE, SO SHED ANYTHING, WHETHER IT'S YOUR TEARS OR TEARS OF YOUR BLOOD!
I CAN'T READ.
I DON'T HAVE A WAY TO CONFIRM WHETHER THE PRINCESS REALLY WROTE THAT SHE'LL SELL ME.
BUT, IF THAT'S TRUE,

AREN'T I EXPENSIVE?
IN EXCHANGE FOR ME, THE PRINCESS WOULD HAVE ASKED FOR SOMETHING BIG.
SHE...
THINKS THAT MUCH OF ME
PLEASE SWEAR,
THAT YOU SHALL PAY THE PROPER PRICE TO THE PRINCESS.

SMA
CK
IF YOU'RE A LOWLY SERVANT, ACT LIKE ONE!
I'M NOT AS EASY AS AIR-HEADED ROYALTY AK!!
I WAS BORN A PRINCE AND RAISED TO BECOME A KING.
WHY SHOULD I SWEAR SOMETHING TO SOMEONE LIKE YOU?
A DOG DOESN'T NEED ANY CLOTHES!
TAKE OFF YOUR CLOTHES
DON'T SPEAK LIKE THAT WHEN YOU DON'T HAVE ANY INTENTION OF BECOMING MY DOG!

FLAP
FLAP
WOOF!

I'LL ASK ONE THING, BUT DO YOU BARBARIANS EAT SOMETHING SPECIAL OR TRAIN?
HMMM?
NOT REALLY
HEY
Sm
all

DAMN IT!
HEY
READ IT.
I QUIT. YOU BORING THING. IF IT'S UNDRESSING, IT'S BEST IF AKI DID IT.
WHAT ABOUT IT?/ YOU MONKEY PRINCE!
I SAID THAT I CAN'T READ...
JUST READ IT!

CLATTER
.....
THERE'S... NOTHING WRITTEN ON IT...?

YOU HAVEN'T BEEN SOLD.
HAPPY?

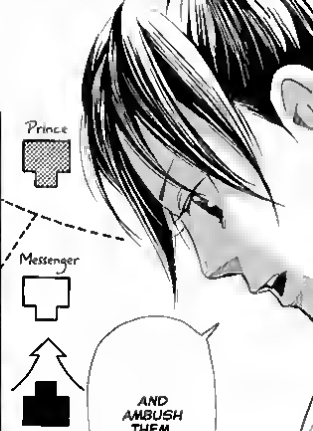
Haha
THERE IS NO MAN WHO WOULDN'T BE CURIOUS AFTER RECEIVING SOMETHING LIKE THIS FROM A WOMAN.
ALL RIGHT, I SHALL RESPOND TO YOUR OFFER.
BUT THAT PRINCESS ISN'T SO STUPID THAT SHE'D USE A MESSENGER WHO'S EASILY TRACED.
SHE'S DEFINITELY ASKING SOMETHING OF ME.

ANYWAY, SHE'S GOING TO BECOME MY BRIDE LATER.
BUT—

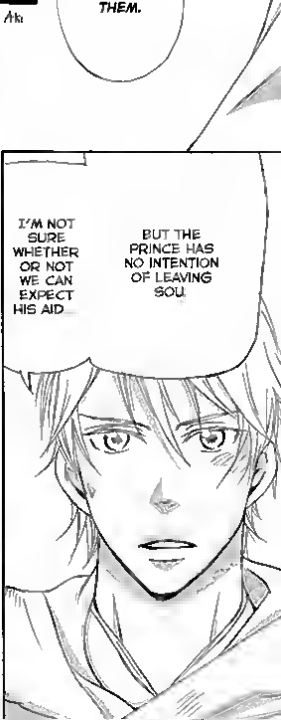
ON ONE CONDITION
WE WILL MEET IN SOU.

WE CAN LURE AH'S ARMY HERE...
IT'S HERE. THE POINT WHERE KOU, SOU AND DO MEET.
TAP

PRINCESS.
JUDGING FROM HIS LOOKS, SEEMS LIKE HE RODE THE HORSE ROUGHLY
IT WAS MY HORSE TOO


Prince
Messenger
Aku
AND AMBUSH THEM.

Mutter


I'M NOT SURE WHETHER OR NOT WE CAN EXPECT HIS AID
BUT THE PRINCE HAS NO INTENTION OF LEAVING SOU.

THERE'S NO PROBLEM.
Mutter
THIS IS BAD.
THEN MAYBE COOPERATION WITH SOU IS IMPOSSIBLE AFTER ALL...
Mutter

EVEN FROM THE START, I DIDN'T PLAN TO RELY ON SOU'S ARMY.
WHAT I ASKED OF THE PRINCE IS SOMETHING ELSE.
WE WILL FIGHT BY OUR-SELVES.
WE SUCCEEDED IN DRAGGING THE PRINCE TO OUR SIDE, AND HOLD THIS HIGH-ROAD VILLAGE FIRST. WE ARE SUFFICIENTLY PREPARED
THE AH ARMY WILL SOON ENTER THIS PLACE.
I LOOK FORWARD TO SEEING YOUR COURAGE
HEH

PRINCESS
.....
Turn
HAKUSEI!
I'M GLAD YOU MADE IT BACK SAFELY
YOU DID WELL AS MY MESSEN-GER
WAIT
DID YOU JUST VOMIT?
Wipe
Wipe
Step
Step

WELCOME BACK
WHAT'S UP WITH THOSE EYES?!
THEY'RE EYES WHICH SAY THAT I'M NOT FALLING FOR IT. I CAN SMELL VOMIT!
I'VE TALKED TO YOU HONESTLY FOR A LONG TIME!
Smell vomit?!
DID YOU EAT SOMETHING WEIRD?
That's because you always eat
WHAT !
THE ARMY RATIONS?
IF SO, PEOPLE MAY COLLAPSE AT A CRUCIAL TIME
WE HAVE TO FIND OUT IF

NO.

IF I GET SO WORRIED AND STRESSED THAT I CAN'T TAKE IT, I VOMIT

BUT YOU SPOKE SO CONFIDENTLY IN FRONT OF THE SOLDIERS JUST NOW

"WHAT SHOULD WE DO? WE MIGHT FAIL..."

Heh

WHO WOULD FOLLOW THAT KIND OF PERSON?

NOW THAT I'VE TAKEN RESPONSIBILITY FOR EVERYONE'S LIFE, I SHOULD ALSO BEAR EVERYONE'S WORRIES AND ANXIETIES.
I SHOULDN'T THINK, "WHAT SHOULD I DO?" I SHOULD THINK, "WHAT WILL I DO?
BUT...
WHAT IF MY DECISIONS ARE WRONG?
IT WOULD BE FINE IF IT WAS JUST ME...BUT,
BOTH SEITETSU AND ALL THE SOLDIERS WOULD ALSO DIE.
NO...IT'S THE SAME AS ME KILLING THEM!
.....

I'M SCARED.

Chirp
Chirp
MARCH
MARCH
MARCH
AS WE EXPECTED, THEY'RE FOLLOWING THIS HIGH-ROAD!
OUR SCOUT HAS REPORTED A SIGHTING!
THEY'RE HERE!
THAT'S THE FLAG OF THE AH ARMY!

BUT I'D LIKE TO ASK YOU ONE THING BEFORE IT STARTS—
YEAH!
YOU'RE GREAT, MISS AKI
YOU WILL BE BETRAYING YOUR FATHER, KING AH.
FOR ME,
ARE YOU REALLY OKAY WITH IT?
IF WE ATTACK AH'S ARMY TO SAVE SEITETSU...
LET'S GO.
I THINK THAT WHEN I LOST MY MOTHER, I ALSO LOST MY HOME-LAND AND MY FATHER.

THERE IS ONLY VICTORY!
I HAVE ABSOLUTELY NO ANXIETIES OR HESITATIONS!

NOBODY WOULD BE ABLE TO IMAGINE HOW YOU WERE LAST NIGHT
IN-CREDI-BLE.
A strong, intelligent queen who fascinates everyone.
You will definitely become a better queen than anyone else.
However,

The pain and sorrow you feel
Nobody will know...
PRIN-CESS.
I WILL BE WITH YOU FOREVER.
YES!
Ah

Snort
Prince Ah
OH MY! HOW HANDSOME!
HEEE!
HEEE HEE!
BUT THERE'S NO DENYING YOUR KINGLY AMBITION!
HAHAHA, PRINCE, THAT'S DANGER-OUS
AND HE DOESN'T EVEN KNOW THAT IT'S SOMETHING TO BE ASHAMED OF
EVEN THOUGH HE'S ALREADY 14, HE CAN ONLY SIT ON THE HORSE WHEN SOME-ONE ELSE IS HOLDING THE REINS
Kyaha
Hahaha
LOOK, YOUR MAJESTY

I ALREADY KNOW YOUR FUTURE
It is not how I wished it to be
If only that was born as a prince
But that was born a princess from a mother who came from a small country.
Was it destiny?
YOUR MAJESTY?
WHERE ARE YOU GOING?

FATE IS SOMETHING A HUMAN CAN ONLY KNOW AFTER FULFILLING HIS TASKS.
WINNING AND LOSING IS UP TO US.
LET US BEGIN!
YEAH!

Brought to you by

Transcendence & Phoenix Serenade

Illustrated by KANEYOSHI IZUMI

Design by BlueSwind

Jou no Hana

Volume 04

Chapter 09

Part B

Credits:

Translator: Llingyang

Proofreader: CowTopia

Cleaner: Phoenixalia

Typesetter: Phoenixalia

Quality Checker: `Rone`

Raw Provider: `Rone`

Visit us at: http://ourtranscendence.com

http://psscans.info/

We need...

- JP/Ch /KR /FR Translators
- Proofreaders
- Cleaners
- Typesetters
- Quality Checkers
- Raw Provdiers

(We need someone to provide us with the magazines "Lala" and "Petit Comic" for the projects Natsuiro Yujinchou by Transcendence and SP Y Baby by Deeserve. We are willing to split the cost with you!)

We provide training and a free version of photoshop to cleaner / typesetter applicants!

Visit us at ourtranscendence.com
or send an email to
ourtranscendence.scanlation@gmail.com

to join go to:
http://forum.ourtranscendence.com/index.php?board=1500, read the rules, take the test, post it and a trainer will be with you shortly!

PHOENIX SERENADE SCANS IS RECRUITING!!
Frightened reader
O-OK THEN, I-I'LL COME BACK NEXT WEEK...
SIGH
Eeek! How scary!
But what kinds of things are in the next chapter? I wonder! I know!
THE NEXT CHAPTER?
I'M SORRY, BUT IT WON'T BE COMING OUT FOR ANOTHER WEEK.
Exhausted staff member
HEHE
I JUST HAVE TO WORK FASTER... YEAH. HEH.
WORK... FASTER... EDIT... TRANSLATE...
HEH.
What should I do?
PEOPLE WANT FASTER RELEASES BUT I NEED MORE HELP. TRANSLATORS... EDITORS...
hehe
TYPESET
CLEAN
TRANSLATE
WANT TO STOP THAT STAFF MEMBER FROM GOING CRAZY? WANT FASTER RELEASES? THEN JOIN OUR TEAM! SEND AN EMAIL TO PHOENIXSERENADE@GMAIL.COM OR GO TO PSSCANS.INFO!
Frightened cleaner
Frightened typesetter

The Queen's Flower

Chapter 10

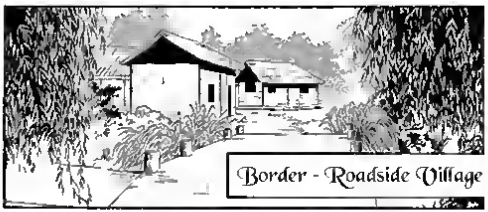
CREAK
RATTLE
RATTLE
SEITETSU-SAMA.
IT HAS BEEN A WHILE

SO IT'S YOU.
IT WAS DIFFICULT. I HAD TO PAY THE PRISON GUARD THE PRICE OF A HORSE SO THAT I COULD COME.
WHAT, I HAVE THE SAME VALUE AS A HORSE?
THE HORSE IS BETTER, AS IT DOES NOT COMMIT ACTS THAT SEND IT TO PRISON.
I'M SORRY, BUT IT SEEMS THAT YOU HAVE WASTED YOUR MONEY.
WHAT CAN I SAY TO A SUBORDINATE WHO TOOK ON THIS LONG JOURNEY AND MADE HASTE TO ARRIVE?
THAT I HAVE NO INTENTION OF RUNNING AWAY?

WELL, I HAVE NONE.
I HAVE FULFILLED MY DUTY IN TRAINING AKI.
NOW, ALL I HAVE LEFT TO DO IS TO DISPOSE OF THIS BODY IN A SIMPLE AND PRACTICAL MANNER.
.....
ABOUT THAT AKI-SAMA. .
I'VE HEARD THAT SHE NO LONGER RESIDES WITHIN THE CASTLE. LIKEWISE WITH SEITETSU-SAMA.
PERHAPS THEY ARE TRYING TO FREE YOU?

Tch
THAT IDIOT!
EVEN THOUGH I ASKED HER TO DO THE OPPOSITE...
WHAT EXACTLY DID THAT KID LEARN FROM ME?!
IT SEEMS THAT SHE'S LEARNED TO DISREGARD HER SUBORDINATES' GOOD INTENTIONS.
SHE IS PROBABLY AT THE BORDER
AH WILL TAKE ITS ALLY DO'S MAIN ROAD AND ENTER KOU.
Kou
Ah
Do
AKI
SHE'S PROBABLY PLANNING TO AMBUSH THE SOLDIERS THERE
HOW DO YOU KNOW THAT?
"HOW?"
Heh.

BECAUSE THAT'S WHAT I WOULD DO.


Border - Roadside Village

SHIFT

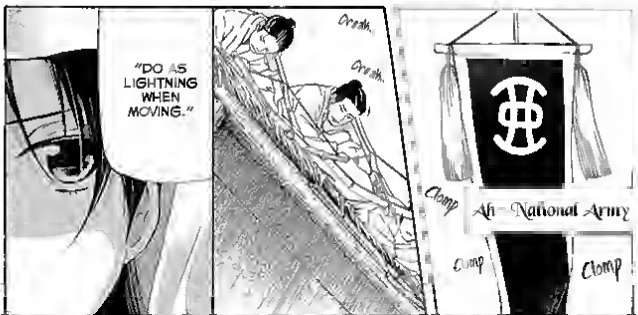
CAW

BEFORE SEITETSU IS HANDED OVER TO AH,
"GET RID OF" THE NATIONAL ARMY.
THE DIVISION WILL GET ATTACKED BY "ROGUES" IN THAT VILLAGE.
PLEASE BE CAREFUL AND DO NOT LEAVE ANY EVIDENCE THAT WE WERE RESPONSIBLE.
Grab
YOU'RE A BIT NOTICE-ABLE,
SO COVER UP YOUR HAIR AND SKIN.
HAKU-SEI.

SMEAR
UNDER-STOOD.
DASH
I'LL BE BACK.
AK!-SAMA, THE ENVOYS HAVE CROSSED THE VILLAGE'S BRIDGE AND HAVEN'T CAUGHT ON TO OUR AMBUSH.
GOOD
THERE AREN'T MANY SOLDIERS CONCEALED IN THE VILLAGE,
BUT ONLY THOSE WITH HIGH MORALE WERE CHOSEN

Flip
Seitetsu...
"DO AS THE SHADOWS WHEN HIDING."

Your disciple can accomplish
See how much


"DO AS LIGHTNING WHEN MOVING."
Breath.
Breath.
Clomp
Ah National Army
Clomp
Clomp

BANG
BANG
BANG
ARGH!
ACK!

AHH
AHH
AHH
FIRST, DISTURB THE ENEMY.
FLAP
ASSUME RANKS AND WAIT FOR THE ARROWS!
AHH
AHH
ROGUES! DON'T GET FLUSTERED.
AHH
AHH
AHH
THE FLAG WAS RAISED...
LET'S GO

STAB
URK!
Whoosh
SPREAD OUT!
SPREAD
SLASH
AH..

BLUE ..
...?
GAH!
STOMP
STOMP
STOMP
ARGH!
AH-
AHH!

FIRST, YOU PICK AN ELITE GROUP OF SOLDIERS SKILLED IN MARTIAL ARTS

TAP
IN ORDER TO DAMPER THE ENEMY'S FIGHTING SPIRIT,

JUST TO MOVE AS FLAMBOYANTLY AS POSSIBLE,
INFLICT MILD INJURIES AND LET THE BLOOD FLOW.

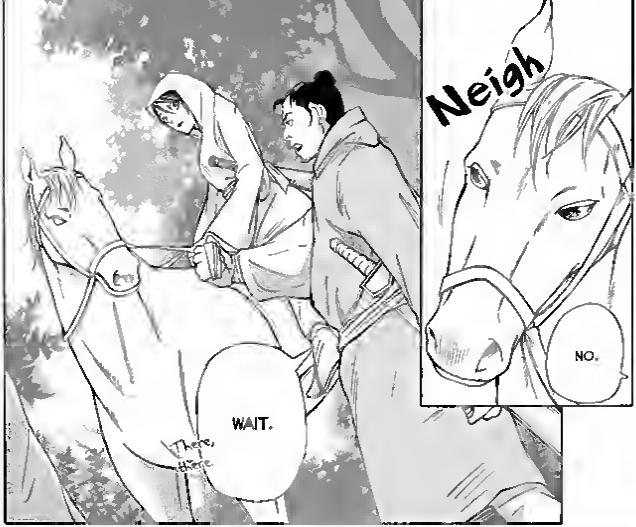
THERE'S NO NEED FOR DEFINITE KILLS.

THEN, OVERCOME WITH FEAR, THEY WILL RETREAT.
Ahhh
Ahhh
Ahhh
Ahhh
ARGH!
RETREAT!
FOR NOW, LET'S GO INSIDE THIS HUT!

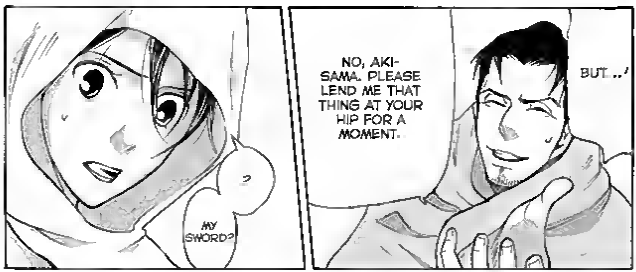
WH
AM
WHIZ
WHIZ

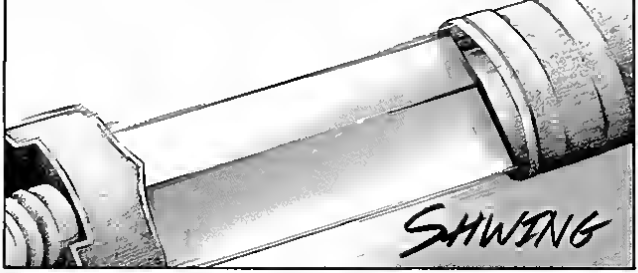
WELCOME.
YOU TAKE CARE IN YOUR PREPARA-TIONS,
AND READILY GREET YOUR ENEMIES
FL
AP

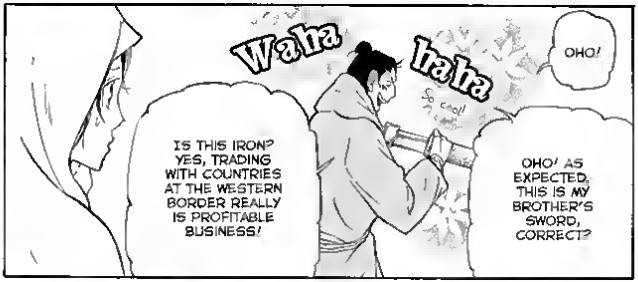
GALLOP
GALLOP
WE DON'T KNOW WHERE THE ENEMY IS HIDING! DON'T ALL RUSH INSIDE THE HUT AT ONCE!
ASSEMBLE! SQUARE FORMATION!
THIS WAY, YOU SHALL BE VICTORI-OUS IN EVERY BATTLE.
I'LL BE GOING IN AS WELL. GET ME A HORSE!
It'll be troublesome if they set up near the village entrance
THIS IS BAD.


Neigh
NO.
WAIT.
There, there

Ahh
Ahh
Ahh
Ahh
EVEN THOUGH IT'S A SMALL-SCALE BATTLE,
THE COMMANDING GENERAL MUST NOT MOVE UNTIL IT'S ALL OVER


MY SWORD?
NO, AKI-SAMA. PLEASE LEND ME THAT THING AT YOUR HIP FOR A MOMENT.
BUT..!


SHWING


Waha
haha
So cool!
OHO!
OHO! AS EXPECTED, THIS IS MY BROTHER'S SWORD, CORRECT?
IS THIS IRON? YES, TRADING WITH COUNTRIES AT THE WESTERN BORDER REALLY IS PROFITABLE BUSINESS!

THEN,
Flutter
YOUR COMMAND, AKI-SAMA.

I CAN TELL
IT APPEARS THAT MY BROTHER HAS TRAINED YOU EXTREMELY STRICTLY.
DESPITE YOUR AGE, YOU ARE BOTH A FEMALE SOLDIER AND A MILITARY STRATEGIST.
BECAUSE IT WAS HIS DESIRE THAT WHATEVER HAPPENS, EVEN IF AKI-SAMA IS THE ONLY ONE LEFT,
THAT YOU CONTINUE PERSEVER-ING.

AND SO, I CANNOT LET YOU GET HURT.
BUT I SHALL TEACH YOU SOMETHING DIFFERENT FROM WHAT MY BROTHER HAS.
AKI-SAMA, PLEASE LOOK AROUND YOU.
FROM TIME TO TIME, THERE ARE BRILLIANT PEOPLE LIKE MY BROTHER WHO ARE ALONE AND UNABLE TO RELY ON OTHERS.
HOWEVER, AKI-SAMA, YOU ARE NOT ALONE.
YOU HAVE THAT NOVICE THERE AS WELL.

RELYING ON OTHERS,
TRUSTING OTHERS,
AND CALLING OUT TO OTHERS ..
THOSE, TOO, ARE ROYAL PRINCIPLES.
SO, PLEASE COMMAND ME.
SAY THE WORD

SEIITSU,
"I LEAVE IT TO YOU."
YES, MA'AM!

A NEW FOE...
WHA-!
GALLOP
GALLOP
SLA
SH
AMAZING
Waaa
Waaa
Waaa
Waaa
NOW!
PRESS ONWARDS!

THAT MAN STARTED FOOLING AROUND AFTER LOSING HIS FATHER
As expected
HE DOESN'T SEEM LIKE KOU'S GRAND MASTER THOUGH, ACTING WITHOUT THINKING.
HE CUT THEM DOWN WITHOUT GIVING THEM A SINGLE OPENING.
HAS HE ALWAYS BEEN LIKE THAT?
Probably to hide his identity
AND HE'S BOUND TO BECOME EVEN MORE INCREDIBLE
IT WAS BECAUSE IT WAS EASY FOR YOUNG, TALENTED MEN TO BE KNOCKED DOWN.
BUT HE IS NO LESS GREAT THAN SEIGAI-SAMA (SEITETSU).
DAMN! WE'VE BEEN SURROUNDED BY THE ENEMY.
UGH...
OH...
SWISH
AHHH
AHHH
AHHH

YAR
GH
EVERYONE, ASSEMBLE! IF THIS CONTINUES, WE'RE BOUND TO GET SURROUNDED!
AIM AT ONE POINT AND BREAK THROUGH!
GET OUT OF THE VILLAGE AND ESCAPE INTO THE FOREST!
IF YOU CAN RUN, KEEP GOING!
THE ENEMIES ARE RETREATING!
PRINCESS!

GALLOP
GALLOP
GALLOP
GALLOP
WA
AH
AH
AH
AH
AH
THEY ARE NOT ABLE TO CHASE US INTO THE FOREST!
RUN! RUN!
THERE ARE ONLY THIS MANY LEFT...
11...
10,
9...

BUT...
WE'VE SUR-VIVED
WHO
OSH
IS IT THE ROGUES?!
MAU
MP

DAMN IT!
FWO
OSH
STOP!
WHO
OSH
HOW COULD THIS BE?
WE HAVE BECOME THE ROGUES.

FL//
AP
YOU HAVE VIOLATED THE BORDER LAWS.
AND YOU DARE TO SHOOT AN ARROW AT OUR NATIONAL FLAG WHILST FAILING TO PASS THROUGH SOU'S GATEWAY!

Brought to you by
Transcendence
& Phoenix Serenade

Illustrated by KANEYOSHI IZUMI
Design by BlueSwind

Jocu no Hana
Volume 04
Chapter 10
Part A

Credits:

Translator: Scoopinks
Proofreader: CowTopia
Cleaner: Phoenixalia, Thea
Typesetter: Phoenixalia, Nessy
Quality Checker: Phoenixalia, Chiisai-hime
Raw Provider: `Ronge`

Visit us at: http://ourtranscendence.com
http://psscans.info/

We need...

- JP/Ch /KR /FR Translators
- Proofreaders
- Cleaners
- Typesetters
- Quality Checkers
- Raw Provdiers

(We need someone to provide us with the magazines "Lala" and "Petit Comic" for the projects Natsuiro Yujinchou by Transcendence and SP Y Baby by Deeserve. We are willing to split the cost with you!)

We provide training and a free version of photoshop to cleaner / typesetter applicants!

Visit us at ourtranscendence.com
or send an email to
ourtranscendence.scanlation@gmail.com

to join go to:
http://forum.ourtranscendence.com/index.php?board=1500, read the rules, take the test, post it and a trainer will be with you shortly!

PHOENIX SERENADE SCANS IS RECRUITING!!
Frightened reader
O-OK THEN, I-I'LL COME BACK NEXT WEEK...
SIGH
Eeek! How scary!
But what kinds of things are in the next chapter? I wonder! I know!
THE NEXT CHAPTER?
I'M SORRY, BUT IT WON'T BE COMING OUT FOR ANOTHER WEEK.
Exhausted staff member
HEHE
I JUST HAVE TO WORK FASTER... YEAH. HEH.
WORK... FASTER... EDIT... TRANSLATE...
HEH.
What should I do?
PEOPLE WANT FASTER RELEASES BUT I NEED MORE HELP. TRANSLATORS... EDITORS...
hehe
TYPESET
CLEAN
TRANSLATE
WANT TO STOP THAT STAFF MEMBER FROM GOING CRAZY? WANT FASTER RELEASES? THEN JOIN OUR TEAM! SEND AN EMAIL TO PHOENIXSERENADE@GMAIL.COM OR GO TO PSSCANS.INFO!
Frightened cleaner
Frightened typesetter

Border
THE SIGNIFICANCE OF THE BORDER WHERE SOU, KOU, AND DO MEET IS OF UNPARALLELED IMPORTANCE.
THE PRINCE OF SOU WILL PROBABLY SEE TO HANDLING THE AFTER-MATH.
Village
THIS IS AN UNPARDON-ABLE ACT.
Flap
WHEN THE ENEMY IS SURROUNDED, ONE MUST CLEAR A PATH.
IT WAS OUR VICTORY FROM THE MOMENT THEY FOLLOWED THE DIRECTIONS WE LAID OUT FOR THEM!

Flap
Flap
Several hours later...
YES.
YOUR LETTER WAS INDEED RECEIVED
IT WAS HOWEVER, BLANK.

BUT, I HAD FAITH THAT YOU WOULD MAKE IT ALL THE WAY TO THE BORDER TO INVESTIGATE WHAT WAS HAPPENING, PRINCE.
AND I DON'T LIKE THAT FAITHFUL DOG YOU SENT OVER, EITHER!
HE'S OF BAD PEDIGREE!
And dirty too
SHUT UP, YOU MONKEY!
NO MATTER HOW MUCH I LIKE SMART GIRLS, I DON'T LIKE BEING USED.
Ha
"USED", YOU SAY?
THE REASON YOU DRAGGED ME OUT HERE WASN'T BECAUSE YOU WANTED SOLDIERS,
BUT BECAUSE YOU WANTED SOU.
JUST HOW BIG IS YOUR "LITTLE?"
HO
Oh, you~
YOU WERE SIMPLY INDULGING ME A LITTLE.

FROM NOW ON, NO MATTER WHAT SOU SAYS, AH WILL OFFICIALLY STATE, "THIS NEVER HAPPENED! WE KNOW OF NO SUCH THING!"
AH WOULD BE PUT IN A DIFFICULT SITUATION IF SOU WERE TO MAKE A LEGAL UPROAR THAT AH'S NATIONAL ARMY VIOLATED THE BORDER LAWS.
AND THE MAN YOU WISH TO SAVE,
AND WITH THIS, THE AH NATIONAL ARMY IN THE COUNTRY OF KOU WHERE YOU ARE,
WILL DISAPPEAR WITHOUT CASTING SO MUCH AS A SHADOW.
CL
AIP

THIS WAS A VERY BIG FAVOR...
SURELY, SOME COM-PENSATION IS IN ORDER
OF COURSE...
PRINCE,
THANK YOU VERY MUCH.

AS YOU SAID, PRINCE, PLEASE DON'T FEIGN IGNORANCE.
I'M ASKING FOR YOU TO GIVE ME SOMETHING IN RETURN!
DON'T FEIGN IGNORANCE!
P—
INSTEAD OF KILLING THE AH SOLDIERS,
YOU'VE CAPTURED THEM, HAVEN'T YOU?
Hmph!
SINCE SOU WILL NOW BE ABLE TO DIG INTO AH'S DOMESTIC AFFAIRS, THIS IS NO LOSS FOR YOU, EITHER.
REALLY, YOU...

STAYING SHELTERED IN THE SAFETY OF THE PALACE, DRESSING UP BEAUTIFULLY, BEING LOVED BY MEN
BEING ABLE TO ACT AS FRIVOLOUS WOMEN DO IS ALSO CLEVER AND CHARMING.
LOOK AT YOURSELF.
PLEASE TREAD MODERATELY ON THIS DANGEROUS PATH.
BUT NONETHELESS, YOU ARE AS BEAUTIFUL AS EVER.
I WOULD GLADLY TAKE YOU AS MY WIFE, SO COME WHENEVER YOU WISH.

LET'S MEET AGAIN
GALLOP
GALLOP
IT LOOKS LIKE EVERY THING HAS ENDED WELL.
DID THAT END WELL?
YES ..
WHEW
AHA..

AH

WITH THAT, SEITETSU WON'T DIE!
I PROPOSE A TOAST!
YEAH! LET'S GET SOME SAKE!!!
ME TOO! I LIKE TO OCCASIONALLY DRINK RED ALCOHOL FROM THE WEST.
ALL RIGHT. DRINK AS MUCH AS YOU PLEASE.
CHEER
THANK YOU ALL FOR YOUR HARD WORK. THANK YOU!
THANK YOU!
Yeah
ah
ah

SP
AND WE'LL ALL GO DUTCH.
I'M SORRY.
I-I'M SORRY. BUT I REALLY DON'T HAVE ANY MONEY.
PRINCESS! THAT'S NOT RIGHT!
THEN, SEIITSU CAN PAY—
Seeing as how I'm a princess and all
THIS ISN'T WHAT I MEANT WHEN I ASKED YOU TO COMMAND ME.
MUST BE NICE TO BE A BEAUTIFUL WOMAN...
Silence
THANK YOU SO MUCH.
I WISH I COULD STAY WITH YOU ALL A LITTLE BIT LONGER BUT...

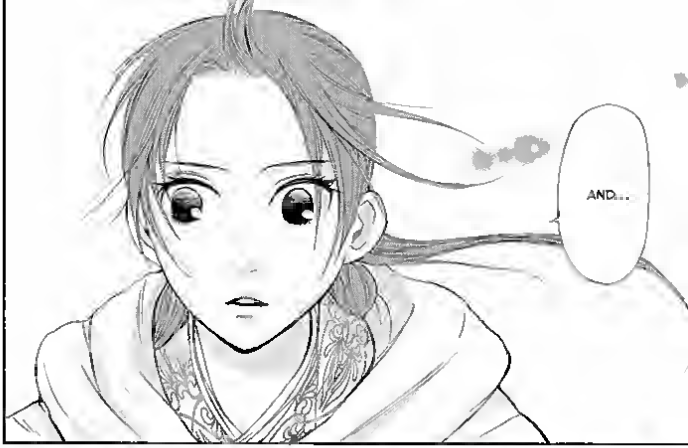
GALLOP
GALLOP

YEAH.
PRINCESS, WE MUST QUICKLY RETURN TO THE CAPITAL BEFORE THEY NOTICE WE'RE GONE.

We can meet again
AND THEN...
THERE'S STILL SO MUCH LEFT TO DO. I HAVE TO CONVINCE THE IMPERIAL COURT TO LET SEITETSU GO,

We can see each other.

THANK GOD... WE WERE ABLE TO SAVE SEITETSU-SAMA'S LIFE.
YEAH! ONCE SEITETSU'S SAFELY OUT OF JAIL, LET'S GIVE HIM A REALLY HARD TIME ABOUT IT!
PRIN-CESS
KUH?
WHAT?
OF COURSE I DO. I OWE HIM MY LIFE AND—
IT SEEMS LIKE YOU LIKE SEITETSU-SAMA A LOT.


AND...

Gallop Gallop
And What is Satetsu to me

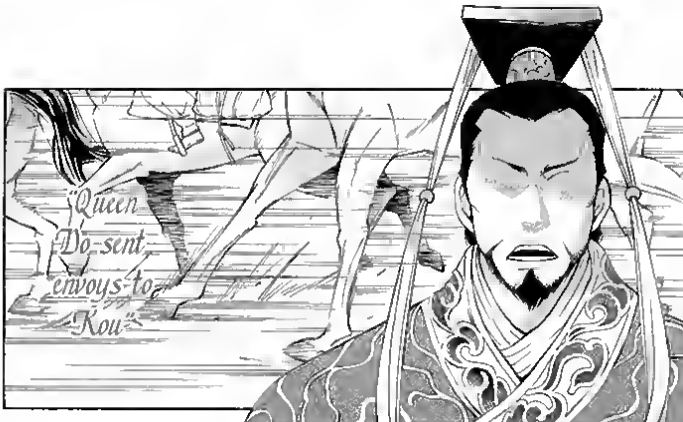
AND THERE ISN'T ANY OF THE SWEET FRIENDLINESS YOU'D HAVE WITH AN OLDER BROTHER.

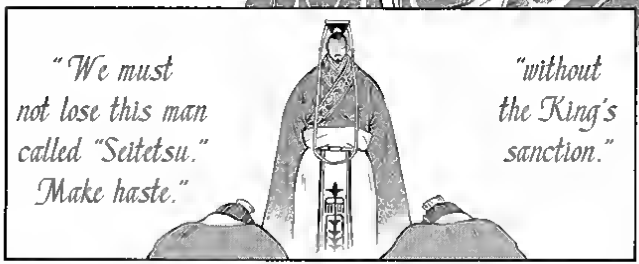
HE EVEN RISKED HIS LIFE AND SAVED ME, HER DAUGHTER.
HE'S CLOSER TO ME THAN JUST AN INSTRUC TOR.

SEITETSU IS STILL LOYAL TO MY MOTHER

I'VE ALWAYS CONSIDERED SEITETSU TO BE AN ADULT,
BUT HE ISN'T.
I SAW HIM CRYING FOR THE FIRST TIME
SEEING HIM ACTING LIKE A CHILD, REFUSING TO LET GO OF SOMEONE WHO HAS ALREADY LEFT THIS WORLD,
I ALMOST ASKED HIM,
"AREN'T I HERE?"

I...
AKI-SAMA!
A GROUP OF ENVOYS FROM AH HAVE CROSSED THE BORDER!
GALLOP
GALLOP
SEIITSU?
WE'RE IN TROUBLE!
THEY CAME BEARING THE KING'S BANNER.
IT APPEARS THAT THEY ARE KING AH'S FORMAL ENVOYS
WE DON'T KNOW WHY, BUT THEY CAME DIVIDED IN TWO GROUPS!
THEY'RE DIFFERENT ENVOYS!
WHAT HAPPENED? DIDN'T WE ALREADY...
カッ CLOP
カッ CLIP
カッ CLOP
カッ CLIP


"Queen Do sent envoys to Kou."


"We must not lose this man called "Seitetsu." Make haste."
"without the King's sanction."

"Hurry."

"If we bring that man here, we will surely come to know what that captured spy told Queen Do and what, exactly, she has in mind."
"In any case, our nation must not be endangered by Queen Do's recklessness."

IT'S IMPOSSIBLE!
WHAT OF THE SOLDIERS?! HAVE THEY DISPERSED ALREADY? COULD THEY FORM RANKS AGAIN—
SEIITSU!
AND BEYOND THAT, THIS DIVISION IS ENTIRELY ON HORSEBACK... FURTHERMORE, THEY'RE MOVING AT AN INCREDIBLY FAST PACE!
THEY'VE ALREADY SPENT ALL THEIR ENERGY IN THE RECENT FIGHT.
That's...!
NOTHING WE CAN DO TO STOP THEM.
THERE'S ALREADY...

FOR SOMETHING LIKE THIS TO HAPPEN WHEN WE'VE COME THIS FAR!
I haven't
GALLOP!!
THEN, WHAT DO YOU SUGGEST I DO?!
YOU MUSTN'T! CHASING AFTER THEM WITHOUT ANY PREPARATION WOULD MAKE ALL THE WORK YOU'VE DONE UP UNTIL NOW BE IN VAIN!
I haven't been able to say anything to him yet.
Not even one word

Seitetsu,
I will...
Always...
Definitely.

Seitetsu!
I SEE. SO, THE ENVOYS WILL ARRIVE SHORTLY.
WELL, THIS WAS A COMPLETELY UNFORESEEN EVENT.
IT WILL LIKELY BE A GOOD LESSON FOR AKI AS WELL.

YOU...!
Yawn
HOWEVER, RATHER THAN BEING EXPLOITED AND PUT TO DEATH IN AH, IT'D PROBABLY BE BEST FOR ME TO END MY LIFE RIGHT NOW
HEY, YOU DON'T HAVE ANY GOOD POISON ON YOU, DO YOU? YOU'RE A MERCHANT, AREN'T YOU?
DO YOU MEAN TO TOSS AKI ASIDE, THOUGH SHE HAS BEEN WILLFULLY AND DESPERATELY TRYING TO SAVE YOU?!
HAVE YOU NO HEART?!
I DON'T.

I DON'T HAVE A HEART.
I OFFERED IT ALL TO THAT PERSON.
SO I DON'T HAVE A SHRED OF IT LEFT.
I HAVE NO HEART TO GIVE AKI
BUT, I CAN GIVE HER MY LIFE.
AND I DON'T REGRET IT.
BECAUSE I'M STILL GLAD THAT I MET SOMEONE LIKE HER.

I WORKED IN KOU AS A MERCHANT FOR A LONG TIME. OF COURSE, I HAD NO CHOICE BUT TO PARTICIPATE IN THE DARK SIDE OF IT.
BUT, AKI IS DIFFERENT.
SHE DOESN'T NEED TO KNOW ABOUT WHAT I WAS DOING IN THE SHADOWS.
I'LL BE HAPPY.
MY DEATH WILL GIVE HER A CHANCE TO CLEAR AWAY THE DARKNESS,
AND BE SENT INTO THE LIGHT.
DO YOU THINK THAT'S NOT LIKE ME?
IT'S SILLY.
I ORIGINALLY NEVER THOUGHT OF THE CHILD AS ANYTHING OTHER THAN SOMEONE CONNECTED TO THAT PERSON, BUT THEN...
I'D WONDER IF SHE'S CRYING,
OR HAVING A HARD TIME
I WANTED TO REMOVE ALL THE LITTLE STONES ON THE ROAD SO THAT SHE WOULDN'T TRIP.

I THOUGHT SHE WAS CUTE!
THANKS TO YOU, I WAS ABLE TO REMINISCE ABOUT THE PAST TEN YEARS, EVEN THOUGH I HAVE NO HEART TO DO SO.
PLEASE KEEP THIS ALL A SECRET.

ALTHOUGH OVERFLOWING WITH TALENT, YOU DID NOT APPLY IT WITH YOUR BIRTH STATUS
AND YOU LEAVE YOUR SUBORDINATES, INTENDING TO DIE BY YOURSELF; THE WORST MASTER.
YOU WERE NOT A MASTER WORTH SERVING.
I'M SORRY
HOWEVER...
Clap

I LIKED YOU...
I AM PROUD TO HAVE BEEN ABLE TO BE YOUR SUBORDI-NATE!
A few days later, Seitetsu was handed over to Ah.
YOU'VE DONE WELL.
THANK YOU

End

Brought to you by

Transcendence & Phoenix Serenade

Illustrated by KANEYOSHI IZUMI

Design by BlueSwind

Joou no Hana

Volume 04

Chapter 10

Part B

Credits:

Translator: Joopinhs

Proofreader: CowTopia

Cleaner: Phoenixalia, Thea

Typesetter: Phoenixalia, Nessy

Quality Checker: Phoenixalia, Chiisai-hime

Raw Provider: `Ronge`

Visit us at: http://ourtranscendence.com

http://psscans.info/

We need...

- JP/Ch /KR /FR Translators
- Proofreaders
- Cleaners
- Typesetters
- Quality Checkers
- Raw Provdiers

(We need someone to provide us with the magazines "Lala" and "Petit Comic" for the projects Natsuiro Yujinchou by Transcendence and SP Y Baby by Deeserve. We are willing to split the cost with you!)

We provide training and a free version of photoshop to cleaner / typesetter applicants!

Visit us at ourtranscendence.com
or send an email to
ourtranscendence.scanlation@gmail.com

to join go to:
http://forum.ourtranscendence.com/index.php?board=1500, read the rules, take the test, post it and a trainer will be with you shortly!

PHOENIX SERENADE SCANS IS RECRUITING!!
Frightened reader
O-OK THEN, I-I'LL COME BACK NEXT WEEK...
SIGH
Eeek! How scary!
But what kinds of things are in the next chapter? I wonder! I know!
THE NEXT CHAPTER?
I'M SORRY, BUT IT WON'T BE COMING OUT FOR ANOTHER WEEK.
Exhausted staff member
HEHE
I JUST HAVE TO WORK FASTER... YEAH. HEH.
WORK... FASTER... EDIT... TRANSLATE...
HEH.
What should I do?
PEOPLE WANT FASTER RELEASES BUT I NEED MORE HELP. TRANSLATORS... EDITORS...
hehe
TYPESET
CLEAN
TRANSLATE
WANT TO STOP THAT STAFF MEMBER FROM GOING CRAZY? WANT FASTER RELEASES? THEN JOIN OUR TEAM! SEND AN EMAIL TO PHOENIXSERENADE@GMAIL.COM OR GO TO PSSCANS.INFO!
Frightened cleaner
Frightened typesetter